

СОДЕРЖАНИЕ

ГАМЛЕТ. Музыка к кинофильму. Соч. 116. Партитура	5
1. Увертюра	7
2. Военная музыка	15
3. Фанфары	17
5. Бал во дворце.....	18
6. Рассказ Горацио о Призраке	31
8. Бал	36
9. Призрак.....	44
10. Прощание Гамлета с Офелией	63
11. Дворцовая музыка	72
13а. Приезд актёров	74
14. Монолог.....	84
15. Представление	87
16. Монолог Гамлета.....	103
19. Садовая музыка	109
20. Балаганная фанфара.....	112
21. Сцена отравления.....	113
22. Играют флейтисты	134
23. Совесть	135
24. Призрак у королевы	142
26. Сумасшествие Офелии	144
27. Безумие Офелии.....	149
28. Смерть Офелии	152
29. Кладбище	157
30. Гамлет у гроба Офелии	161
32. Смерть Гамлета.....	163
34. Похороны Гамлета	190
38. Куранты	203
Приложение I. Дополнительные номера из музыки к кинофильму «Гамлет» ..	205
Приложение I. 1. Танец Офелии (№ 7)	207
Приложение I. 2. Приезд актёров (№ 13).....	208
Приложение I. 3. Песня Офелии 1.....	228
Приложение I. 4. Песня Офелии 2.....	228
Приложение I. 5. Песня Офелии 3.....	229
Приложение I. 6. Песня могильщика	229
О. Домбровская. Музыка к кинофильму «Гамлет»: Д. Д. Шостакович	
в совместной работе с Г. М. Козинцевым.....	230
В. Екимовский. Комментарии	241
Приложение II. Рукописные источники текста.....	265
О. Домбровская. Пояснительные замечания.....	266
Факсимиле.....	276
Приложение III. Музыкальная экспликация Г. М. Козинцева	
к кинофильму «Гамлет»	297
Факсимиле.....	299

CONTENTS

<i>HAMLET</i> . Music to the Film. Op. 116. Score	5
1. Overture	7
2. Military Music	15
3. Fanfares	17
5. Ball at the Palace	18
6. Story of Horatio and the Ghost	31
8. The Ball	36
9. The Ghost	44
10. Hamlet's Parting from Ophelia	63
11. Palace Music	72
13a. Arrival of the Players	74
14. Monologue	84
15. The Presentation	87
16. Hamlet's Monologue	103
19. In the Garden	109
20. Booth Fanfare	112
21. Scene of the Poisoning	113
22. The Flutes Play	134
23. Conscience	135
24. The Ghost in the Queen's Presence	142
26. Ophelia's Descent into Madness	144
27. Ophelia's Insanity	149
28. The Death of Ophelia	152
29. The Cemetery	157
30. Hamlet at Ophelia's Grave	161
32. The Death of Hamlet	163
34. The Funeral of Hamlet	190
38. Chimes	203
Appendix I. Additional Music to the Film <i>Hamlet</i>	205
Appendix I. 1. Dance of Ophelia (No 7)	207
Appendix I. 2. Arrival of the Players (No 13)	208
Appendix I. 3. Song of Ophelia 1	228
Appendix I. 4. Song of Ophelia 2	228
Appendix I. 5. Song of Ophelia 3	229
Appendix I. 6. Song of the Gravedigger	229
<i>O. Dombrovskaya</i> . Music to the Film <i>Hamlet</i> : Dmitri Shostakovich and Grigori Kozintsev—A Collaborative Effort	247
<i>V. Ekimovsky</i> . Comments	258
Appendix II. Hand-Written Sources	265
<i>O. Dombrovskaya</i> . Explanatory Notes	271
Facsimile	276
Appendix III. Music Script of the Film <i>Hamlet</i> by Grigori Kozintsev	297
Facsimile	299